



Treaty Series No. 116 (2000)

Exchange of Notes

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the Islamic Republic of Mauritania

**amending the United Kingdom/Mauritania
Debt Agreement No. 6 (1995) (The United Kingdom/
Mauritania Debt Agreement No. 6 (1995) Amendment)**

Rabat, 3 April and Nouakchott, 10 May 2000

[The Exchange of Notes entered into force on 10 May 2000]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
October 2000*

© Crown Copyright 2000

The text in this document may be reproduced free of charge in any format or media without requiring specific permission. This is subject to the material not being used in a derogatory manner or in a misleading context. The source of the material must be acknowledged as Crown copyright and the title of the document must be included when being reproduced as part of another publication or service.

Any enquiries relating to the copyright in this document should be addressed to HMSO, The Copyright Unit, St Clements House, 2-16 Colegate, Norwich NR3 1BQ. Fax: 01603 723000 or e-mail: copyright@hmso.gov.uk

**EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED
KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE
GOVERNMENT OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF MAURITANIA
AMENDING THE UNITED KINGDOM/MAURITANIA DEBT AGREEMENT
NO. 6 (1995) (THE UNITED KINGDOM/MAURITANIA DEBT AGREEMENT
NO. 6 (1995) AMENDMENT)**

No. 1

Her Majesty's Ambassador at Rabat to the Minister for Finance of the Islamic Republic of Mauritania

British Embassy

Rabat

3 April 2000

Your Excellency

I have the honour to refer to the United Kingdom/Mauritania Debt Agreement No 6 (1995) signed in Rabat on 24 November 1995 and in Nouakchott on 18 February 1996 and to the Agreed Minute on the Consolidation of the Debt of the Islamic Republic of Mauritania which was signed at the Conference held in Paris on 28 June 1995, and to inform Your Excellency that the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland is prepared to extend the period of debt relief provided to the Government of the Islamic Republic of Mauritania.

Whereas Section 1(1)(e) of the Annex attached to the United Kingdom/Mauritania Debt Agreement No 6 (1995) defines the Consolidation Period as the period from 1 January 1995 to 31 December 1997 inclusive it is hereby agreed that such Consolidation Period be extended to 31 July 1998 and that Section 1(1)(e) shall be amended as follows:—

the words “. . . the period from 1 January 1995 to 31 December 1997 inclusive.” shall be deleted and replaced by the words “. . . the period from 1 January 1995 to 31 July 1998 inclusive;”

If this amendment is acceptable to the Government of the Islamic Republic of Mauritania, I have the honour to propose that this Note, and your reply to that effect, shall constitute an Agreement between the two Governments in this matter which shall be known as “The United Kingdom/Mauritania Debt Agreement No 6 (1995) Amendment” and which shall enter into force on the date of your reply.

I have the honour to convey to your Excellency the assurance of my highest consideration.

ANTHONY M LAYDEN

¹ Treaty Series No. 21 (1999) Cm 4317.

No. 2

*The Minister for Finance of the Islamic Republic of Mauritania to Her Majesty's
Ambassador at Rabat*

Ministry of Finance

Nouakchott

10 May 2000

No. 00159

Votre Excellence,

J'ai l'honneur d'accuser réception de la note de votre Excellence en date du 3 Avril 2000 qui, traduite, donne ce qui suit:

J'ai l'honneur de me référer à l'accord sur la dette N° 6 (1995) entre le Royaume-Uni et la Mauritanie, signé à Rabat le 24 Novembre 1995 et à Nouakchott le 18 Février 1996, de même qu'au procès-verbal convenu sur la consolidation de la dette de la République Islamique de Mauritanie signé lors de la conférence qui s'est déroulée à Paris le 28 Juin 1995, et d'aviser votre Excellence que le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord est prêt à prolonger la période d'allégement de la dette offerte au Gouvernement de la République Islamique de Mauritanie.

Considérant que la section I, paragraphe I, alinéa e) de l'annexe jointe à l'accord N° 6 (1995) sur la dette entre le Royaume-Uni, et la Mauritanie définit la période de consolidation comme étant la période allant du 1^{er} Janvier 1995 au 31 Décembre 1997 inclus, il est par les présentes convenu que la période de consolidation soit prolongée jusqu'au 31 juillet 1998 et la section I, paragraphe I, alinéa e) soit amendée comme suit:

Les mots "la période allant du 1^{er} janvier 1995 au 31 décembre 1997 inclus" seront donc biffés et remplacés par les mots "la période allant du 1^{er} janvier 1995 au 31 juillet 1998 inclus".

J'ai l'honneur de confirmer que les termes énoncés dans votre note du 3 Avril 2000 recueillent l'agrément du Gouvernement de la République Islamique de Mauritanie, et que votre note, et la présente réponse, constituent un accord entre les deux Gouvernements en la matière qui sera connu sous le nom "d'Amendement à l'accord N° 6 (1995) sur la dette entre le Royaume-Uni et la Mauritanie" et qui entrera en vigueur ce jour même.

J'ai l'honneur de transmettre à votre Excellence les assurances de ma très haute considération.

MOHAMED ABDERRAHMANE OULD ABEID

Translation of No. 2

I have the honour to acknowledge receipt of your Excellency's Note which in translation reads as follows:

[As in No. 1]

I have the honour to confirm that the terms set out in your Note of 3 April 2000 are acceptable to the Government of the Islamic Republic of Mauritania, and that your Note, and this reply, shall constitute an Agreement between the two Governments in this matter which shall be known as "The United Kingdom/Mauritania Debt Agreement No 6 (1995) Amendment" and which shall enter into force today.

I have the honour to convey to Your Excellency the assurance of my highest consideration.



Published by The Stationery Office Limited

and available from:

The Stationery Office

(Mail, telephone and fax orders only)

PO Box 29, Norwich NR3 1GN

General enquiries 0870 600 5522

Order through the Parliamentary Hotline *Lo-call* 0845 7 023474

Fax orders 0870 600 5533

Email book.orders@theso.co.uk

Internet <http://www.ukstate.com>

The Stationery Office Bookshops

123 Kingsway, London WC2B 6PQ

020 7242 6393 Fax 020 7242 6394

68-69 Bull Street, Birmingham B4 6AD

0121 236 9696 Fax 0121 236 9699

33 Wine Street, Bristol BS1 2BQ

0117 9264306 Fax 0117 9294515

9-21 Princess Street, Manchester M60 8AS

0161 834 7201 Fax 0161 833 0634

16 Arthur Street, Belfast BT1 4GD

028 9023 8451 Fax 028 9023 5401

The Stationery Office Oriel Bookshop

18-19 High Street, Cardiff CF1 2BZ

029 2039 5548 Fax 029 2038 4347

71 Lothian Road, Edinburgh EH3 9AZ

0870 606 5566 Fax 0870 606 5588

Accredited Agents

(See Yellow Pages)

and through good booksellers

ISBN 0-10-148662-6



9 780101 486620